

Bruksela, 14 maja 2019 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2019/0098(NLE)

9261/19
ADD 1

COASI 73	ECOFIN 489
ASIE 28	COMPET 397
CFSP/PESC 378	RECH 261
COHOM 61	ENER 267
CONOP 44	TRANS 332
COTER 66	TELECOM 221
JAI 509	ENV 479
WTO 139	EDUC 244
FISC 264	EMPL 270

WNIOSEK

Od:	Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej, podpisał dyrektor Jordi AYET PUIGARNAU
Data otrzymania:	29 kwietnia 2019 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2019) 199 final
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na podstawie Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Filipin, z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia decyzji dotyczących regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu oraz przyjęcia zakresu uprawnień specjalistycznych podkomitetów

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2019) 199 final.

Załącznik: COM(2019) 199 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 29.4.2019 r.
COM(2019) 199 final

ANNEXES 1 to 2

ZAŁĄCZNIKI

do

wniosku dotyczącego decyzji Rady

w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego na podstawie Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Filipin, z drugiej strony, w odniesieniu do przyjęcia decyzji dotyczących regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu oraz przyjęcia zakresu uprawnień specjalistycznych podkomitetów

ZAŁĄCZNIK I

DECYZJA NR 1/[../..] WSPÓLNEGO KOMITETU w sprawie przyjęcia jego regulaminu wewnętrznego

WSPÓLNY KOMITET UE–FILIPINY,

uwzględniając Umowę ramową o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Filipin, z drugiej strony („Umowa”), w szczególności jej art. 48,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa weszła w życie 1 marca 2018 r.
- (2) Należy zatem przyjąć regulamin Wspólnego Komitetu,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł

1. Niniejszym przyjmuje się regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu zamieszczony w załączniku.
2. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Wspólnego Komitetu UE–
Filipiny
Przewodniczący*

Załącznik A
Regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu

Artykuł 1

Zadania i skład

1. Wspólny Komitet wykonuje zadania, o których mowa w art. 48 Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Filipin, z drugiej strony („Umowa”), zwanymi dalej wspólnie „Stronami” lub indywidualnie „Stroną”.
2. Wspólny Komitet składa się z przedstawicieli obu stron na szczeblu wyższych urzędników.

Artykuł 2

Posiedzenia

1. Posiedzenia Wspólnego Komitetu odbywają się zwyczajowo co dwa lata. Posiedzenia Wspólnego Komitetu są zwoływane przez przewodniczącego. Posiedzenia odbywają się na przemian w Manili i w Brukseli w terminie uzgodnionym przez Strony. Za zgodą Stron można zwoływać – na wniosek jednej ze Stron – sesje nadzwyczajne Wspólnego Komitetu.
2. Za zgodą Stron posiedzenia Wspólnego Komitetu mogą odbywać się w drodze wyjątku w formie wideokonferencji lub telekonferencji.
3. Posiedzenia Wspólnego Komitetu prowadzone są wyłącznie między przedstawicielami Stron i w tajemnicy, chyba że obie Strony postanowią inaczej.

Artykuł 3

Przewodniczący

Strona, która pełni funkcję gospodarza pierwszego posiedzenia Wspólnego Komitetu, przewodniczy Komitetowi od daty tego posiedzenia do dnia 31 grudnia tego samego roku. Następnie przewodniczący Wspólnego Komitetu zmienia się co dwa lata.

Artykuł 4

Uczestnicy

1. Członkami delegatur każdej ze Stron są przedstawiciele Stron na szczeblu wyższych urzędników.
2. Obie Strony informują swoich odpowiedników o rzeczywistym składzie swoich delegatur dwadzieścia jeden (21) dni roboczych przed posiedzeniem.
3. Przewodniczący zapewnia, by wszyscy uczestnicy posiedzeń Wspólnego Komitetu byli odpowiednio wyznaczonymi przedstawicielami Stron. Obawy dotyczące składu delegatur przedstawia się przewodniczącemu.
4. Po uprzednim uzgodnieniu Strony mogą zaprosić na posiedzenie osoby trzecie, jeżeli uznają to za konieczne, w celu uzyskania informacji na konkretny temat. Każda ze

Stron musi poinformować swojego odpowiednika o zamiarze zaproszenia osoby trzeciej przynajmniej dwadzieścia jeden (21) dni roboczych przed posiedzeniem.

Artykuł 5

Sekretariat

Przedstawiciel Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych i przedstawiciel Departamentu Spraw Zagranicznych Republiki Filipin wspólnie sprawują funkcję sekretarzy Wspólnego Komitetu. Wszystkie komunikaty skierowane do przewodniczącego oraz od niego wychodzące przekazywane są sekretarzom. Korespondencja skierowana do przewodniczącego oraz od niego wychodząca może mieć dowolną formę pisemną, w tym wiadomości elektronicznej.

Artykuł 6

Porządek obrad

1. Przewodniczący sporządza wstępny porządek obrad każdego posiedzenia. Wstępny porządek obrad wraz z odpowiednimi dokumentami przesyła się przynajmniej dwadzieścia jeden (21) dni roboczych przed posiedzeniem.
2. Wspólny Komitet przyjmuje porządek obrad. Za zgodą Stron w porządku obrad można umieścić punkty, które nie znajdowały się we wstępnym porządku obrad.

Artykuł 7

Protokół z obrad

1. Obaj sekretarze wspólnie przygotowują projekt podsumowania wyników/wniosków z posiedzenia.
2. Szef delegatury każdej ze Stron zatwierdza i podpisuje projekt podsumowania w dwóch egzemplarzach. Każda ze Stron otrzymuje jeden oryginał zatwierdzonego i podpisanego podsumowania.

Artykuł 8

Decyzje i zalecenia

1. Wspólny Komitet może podejmować decyzje lub wydawać zalecenia w celu osiągnięcia celów Umowy. Decyzje i zalecenia przyjmuje się za porozumieniem Stron. Decyzje i zalecenia przyjmuje się po zakończeniu przez Strony odpowiednich procedur wewnętrznych zgodnie z ich krajowymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi.
2. Wspólny Komitet może zadecydować o przyjęciu decyzji lub zaleceń w drodze procedury pisemnej. W takich przypadkach Strony ustalają okres trwania procedury. Jeżeli po upływie tego okresu żadna ze Stron nie wyrazi sprzeciwu wobec proponowanej decyzji lub proponowanego zalecenia, przewodniczący Wspólnego Komitetu ogłasza, że decyzję lub zalecenie przyjęto bez sprzeciwu.

Artykuł 9

Wydatki

1. Każda ze Stron pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Wspólnego Komitetu, zarówno jeśli chodzi o koszty personelu, podróży i pobytu, jak i opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.
2. Każda ze Stron ponosi koszty związane z tłumaczeniem ustnym podczas posiedzeń oraz z tłumaczeniem pisemnym.
3. Wydatki związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona, która pełni funkcję gospodarza posiedzenia.

Artykuł 10

Specjalistyczne podkomitety

1. Zgodnie z art. 48 ust. 3 Umowy Wspólny Komitet może ustanowić specjalistyczne podkomitety celem udzielenia mu wsparcia w wykonywaniu jego zadań. Specjalistyczne podkomitety składają Wspólnemu Komitetowi sprawozdania.
2. Wspólny Komitet określa zakres uprawnień każdego specjalistycznego podkomitetu.
3. Wspólny Komitet może podjąć decyzję o zmianie zakresu uprawnień lub rozwiązać każdy istniejący specjalistyczny podkomitet.
4. Specjalistyczne podkomitety mogą wydawać zalecenia, które podlegają zatwierdzeniu przez Wspólny Komitet.

ZAŁĄCZNIK II

DECYZJA NR 2/[./../] WSPÓLNEGO KOMITETU UE–FILIPINY

w sprawie

ustanowienia specjalistycznych podkomitetów i przyjęcia zakresu ich uprawnień

WSPÓLNY KOMITET UE–FILIPINY,

uwzględniając Umowę ramową o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Filipin, z drugiej strony („Umowa”), w szczególności jej art. 48 ust. 3 oraz art. [10] regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Aby umożliwić prowadzenie dyskusji na szczeblu eksperckim w kluczowych obszarach wchodzących w zakres Umowy, należy ustanowić specjalistyczne podkomitety.
- (2) Zgodnie z art. [8] regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu Wspólny Komitet może zdecydować o przyjęciu decyzji w drodze procedury pisemnej, [jeżeli w tym przypadku stosowana jest procedura pisemna]

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Niniejszym powołuje się specjalistyczne podkomitety wymienione w załączniku A. Zakres uprawnień specjalistycznych podkomitetów określono w załączniku B.

Sporządzono w ...

*W imieniu Wspólnego Komitetu UE–
Filipiny
Przewodniczący*

Załącznik A
WSPÓLNY KOMITET UE–FILIPINY
Specjalistyczne podkomitety

Załącznik B

Zakres uprawnień specjalistycznych podkomitetów powołanych w ramach Umowy ramowej o partnerstwie i współpracy między Unią Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Filipin, z drugiej strony („Umowa”), zwanymi dalej wspólnie „Stronami” lub indywidualnie „Stroną”

Artykuł 1

Specjalistyczne podkomitety prowadzą dyskusje o kwestiach lub konkretnych projektach związanych z odpowiednimi obszarami współpracy.

Artykuł 2

Specjalistyczne podkomitety wykonują swoje zadania pod nadzorem Wspólnego Komitetu. W ciągu trzydziestu (30) dni roboczych od daty każdego swojego posiedzenia podkomitety składają sprawozdanie przewodniczącemu Wspólnego Komitetu oraz przekazują mu podsumowanie wyników/wniosków.

Artykuł 3

1. W skład specjalistycznych podkomitetów wchodzi przedstawiciele Stron. Przed posiedzeniem szefowie delegatur właściwych specjalistycznych podkomitetów informują się wzajemnie o reprezentacji obu Stron w specjalistycznych podkomitetach.
2. Za pisemną zgodą właściwych szefów delegatur specjalistycznych podkomitetów specjalistyczny podkomitet może zaprosić na swoje posiedzenie osoby trzecie i może wysłuchać ich w stosownych przypadkach odnośnie do konkretnych punktów porządku obrad. Każda ze Stron musi poinformować swojego odpowiednika o zamiarze zaproszenia osoby trzeciej przynajmniej dziesięć (10) dni roboczych przed posiedzeniem. Strony uzgadniają wybór osoby trzeciej lub osób trzecich przed posiedzeniem.

Artykuł 4

Przewodniczącym i gospodarzem specjalistycznego podkomitetu jest co do zasady Strona, która przewodniczy Wspólnemu Komitetowi.

Artykuł 5

Przedstawiciel Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych lub właściwej Dyrekcji Generalnej Komisji Europejskiej i przedstawiciel odpowiedniej wiodącej agencji rządu Republiki Filipin wspólnie sprawują funkcję sekretarzy Wspólnego Komitetu.

Artykuł 6

1. Posiedzenia specjalistycznych podkomitetów zwoływane są za porozumieniem stron na pisemny wniosek jednej ze Stron, gdy wymagają tego okoliczności. Każde posiedzenie odbywa się w terminie i miejscu uzgodnionym przez Strony. Za zgodą

Stron posiedzenia podkomitetów mogą odbywać się w drodze wyjątku w formie wideokonferencji lub telekonferencji.

2. Po otrzymaniu wniosku jednej ze Stron o zwołanie posiedzenia specjalistycznego podkomitetu sekretarz drugiej Strony udziela odpowiedzi w terminie dwudziestu jeden (21) dni roboczych od daty otrzymania tego wniosku.
3. Przy uwzględnieniu art. 3 ust. 2 w stosunku do osób trzecich każda ze Stron informuje przewodniczącego o planowanym składzie delegatur w odpowiednim czasie przed posiedzeniem.

Artykuł 7

1. Przewodniczący przekazuje Stronom wstępny porządek obrad nie później niż dwadzieścia jeden (21) dni roboczych przed posiedzeniem.
2. Każda ze Stron może zwrócić się do przewodniczącego o wprowadzenie punktu do porządku obrad specjalistycznego podkomitetu. Za zgodą Stron w porządku obrad można umieścić punkty, które nie znajdowały się we wstępnym porządku obrad.

Artykuł 8

1. Sekretarze wspólnie przygotowują projekt podsumowania wyników/wniosków
2. Szef delegatury każdej ze Stron zatwierdza i podpisuje projekt podsumowania w dwóch egzemplarzach przed końcem każdego z posiedzeń. Każda ze Stron otrzyma jeden oryginał zatwierdzonego i podpisanego podsumowania.
3. Posiedzenia specjalistycznych podkomitetów prowadzone są wyłącznie między przedstawicielami Stron i w tajemnicy, chyba że Strony postanowią inaczej.